dorfheftli

Das offizielle Monatsmagazin für Hallwil

04/2017

Tankrevisionen
Hauswartungen
Entfeuchtungen

eris mann

Erismann AG
5616 Meisterschwanden
Tel. 056 667 19 65
www.erismannag.ch

ASS
AQUA SEC SERVICE
Bautrocknung / Entfeuchtung
Wasserschaden-Sanierung
Wäschetrockner / Entfeuchter
Meisterschwanden, 056 667 19 64
www.aquasecservice.ch

Praxis Cornelia Matter
Naturheilpraktikerin mit eidg. Diplom in Traditionelle Chinesische Medizin TCM
Akupunktur, Tuina, Medizinisches Qi Gong, Shiatsu,
Diätetik, Phytotherapie West-TCM
Hubpüntstrasse 7, 5707 Seengen Tel. +41 62 775 16 50 www.akupunktur-seengen.ch

BUSI
GARTENBAU
Ein Unternehmen für die ganze Region
079 222 34 24 – die Nummer für alle Gartenbaufragen
www.busi-gartenbau.ch

Gemeinde Hallwil

Gemeindenachrichten

Folgende Baubewilligungen wurde erteilt:
Gauttier Laurent, Seengerstrasse 30, 5705 Hallwil; für den Anbau- und Erweiterung Hobby Werkstatt/Garage beim bestehenden Gebäude Nr. 30, Montage Sonnenkollektoren bestehendes Dach Südseite, freistehendes Gartenhaus (nachträgliches Baugesuch), Seengerstrasse 30, Parzelle-Nr. 683, Gebäude Nr. 30

Graffiti
Seit geraumer Zeit wird beinahe wöchentlich durch den Hauswart oder das Bauamt festgestellt, dass die Schulhausfassade, das Bahnhofsareal oder Stromkästen mit Graffitis beschmiert werden:

Wegen dem teilweise erheblichen Sachschaden, welcher durch die Sprayereien verursacht wird, wird jede Tat zur Anzeige gebracht. Die Gemeinde Hallwil sowie die Regionalpolizei Lenzburg bitten um Hinweise aus der Bevölkerung. Zeugen, die Angaben zum Tatgeschehen und/oder zur Identität der/des unbekannten Täter/s geben können, werden gebeten sich bei der Regionalpolizei unter der Telefonnummer 062 767 63 70 zu melden. Besten Dank für Ihre Unterstützung.

Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli GmbH, Hauptstrasse 2, Postfach 50, 5734 Reinach, 062 765 60 00, dorfheftli@artwork.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). **Redaktoren:** Graziella Jämsä (grh), Peter Siegrist (psi), Peter Eichenberger (ei), Elsbeth Haefeli (eh), Silvia Gebhard (sg), Franz Feuerhuber (Feusibär)

Erscheinung Print: Einmal pro Monat, jeweils am zweiten Mittwoch
Erscheinung Onlinedienste: Tagesaktuelle Publikationen

Redaktionsschluss: Erster Mittwoch des Monats, 8.00 Uhr

Gesamtauflage: 16 415 (Streuung: 15 120)
Auflage Dorfheftli Hallwil: 600 (Streuung: 430)

WEMF-Beglaubigung: Auflage zur Beglaubigung angemeldet.

Abopreise: CHF 30.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage.

Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter www.dorfheftli.ch

Produktion: artwork ag, 5734 Reinach, www.artwork.ch
Druck: Urs Zuber AG, 5734 Reinach, www.urszuber.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli GmbH. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.

myclimate PERFORMANCE neutral Drucksache 01-15-709070 myclimate.org

Zertifizierung:
Klimaneutrale Produktion aller Dorfheftli.

maler roth ag
www.maler-roth.ch
Neubauten
Renovationen
Tapeten
Gerüstbau
Dipl. Malermeister
Egliswilerstrasse 50, 5707 Seengen
Tel. 062 777 24 00, Fax 062 777 24 43, Natel 079 657 12 80

Gemeinde Hallwil

Gemeindenachrichten – Fortsetzung

Baugesuch–Planauflage

Bauherrschaft: Andreas und Eva von Burg, Sonnhalde 261, 5705 Hallwil. Grundeigentümer: Andreas und Eva von Burg, Sonnhalde 261, 5705 Hallwil. Bauvorhaben: Anbau Keller mit Carport. Bauplatz: Sonnhalde 261, Parzelle Nr. 1301, Gebäude Nr. 261. Zone: Wohnzone W2. Auflagefrist: 17. März 2017 – 18. April 2017. **Bauherrschaft:** Busi Gartenbau GmbH, Baumgartenstrasse 2, 5707 Seengen. Grundeigentümer: Busi Gartenbau GmbH, Baumgartenstrasse 2, 5707 Seengen. Bauvorhaben: Neubau Einstellhalle mit Bürotrakt und Sanitäranlagen / Lagerflächen und Einfriedungen. Bauplatz: Weihermatt, Parzelle Nr. 1466. Zone: Gewerbezone G. **Bauherrschaft:** Baumann Alfred, Kappelen 145, 5705 Hallwil. Grundeigentümer. Baumann Alfred, Kappelen 145, 5705 Hallwil. Bauvorhaben: Erstellen Randabschluss (Sanierung/Verstärkung) zu bestehender Erschliessungsstrasse «Weid» (Privatstrasse). Bauplatz: Kappelen 145, Parzellen Nr. 1341 und 962. Zone: Landwirtschaftsszone (ausserhalb Baugebiet). **Bauherrschaft:** Oekoplan Architekten GmbH, Oberdorfstrasse 13a, 8107 Buchs. Grundeigentümer: Eichenberger AG, Titlisblick 3, 6280 Hochdorf. Bauvorhaben: Neubau von zwei Mehrfamilienhäusern «Überbauung Weitblick» (Projektänderung). Bauplatz: Haldenweg, Parzellen Nr. 1421 und 1200. Zone: Dorfkernzone D. Auflagefrist: 24. März 2017 – 24. April 2017. **Bauherrschaft:** Hommel Manfred und Stefanie, Ausserdorf 143, 5705 Hallwil. Grundeigentümer: Hommel Manfred und Stefanie, Ausserdorf 143, 5705 Hallwil. Bauvorhaben: Renovierung und Erweiterung Pferde-Allwetterauslauf, Montage Sichtschutz und Katzennetz bei Terrasse. Bauplatz: Ausserdorf 143, Parzelle Nr. 1224. Zone: Dorfkernzone D, Wohn- und Gewerbezone WG. Auflagefrist: 31. März 2017 – 02. Mai 2017. Die Baupläne können während der Auflagefrist bei der Gemeindekanzlei eingesehen werden. Einwendungen gegen das Bauvorhaben sind dem Gemeinderat während der Auflagefrist schriftlich und begründet einzureichen.

Personelles

Frau Sabrina Bolliger, Schöftland, ist seit dem 01. September 2016 als Leiterin Finanzen bei der Gemeinde Hallwil tätig. Sie hat nun ihre Anstellung krankheitsbedingt per 31. Mai 2017 gekündigt. Gemeinderat und Verwaltung danken Frau Bolliger für den geleisteten Einsatz und wünschen ihr gute Genesung und für die berufliche und private Zukunft alles Gute und viel Erfolg. Die Leitung der Abteilung Finanzen wird vorübergehend durch die Almojob GmbH, Baden, sichergestellt.

Leinenpflicht Hunde

Hunde sind gemäss der kantonalen Jagdverordnung im Wald und am Waldrand während der Setzzeit des Wildes vom 1. April bis 31. Juli an der Leine zu führen. In der übrigen Zeit können Hunde auf Waldstrassen unter direkter Aufsicht ohne Leine geführt werden.

Erneuerungswahlen für die Amtsperiode 2018 / 2021: Wahltermine und Anfrage zur Wiederwahl

Die ordentliche, vierjährige Amtsdauer der Behörden- und Kommissionsmitglieder läuft Ende

urechoeltschi ag
DIE SCHREINEREI
innenausbau | küchen | möbel nach mass | parkett & laminat
freche und innovative Ideen...
jacqueline urech
bruno hoeltschi
www.urech-hoeltschi.ch info@urech-hoeltschi.ch
steinbrunnengasse 5 | 5707 seengen | telefon 062 777 11 47

wyna mode
für jedefrau
wyna mode gmbh
Therese Dössegger
Bahnhofstrasse 4
5734 Reinach
Tel. 062 771 66 60
Fax 062 771 66 80
wyna.mode@bluewin.ch
Mo geschlossen
Di – Fr 9.00 – 12.00 Uhr / 14.00 – 18.30 Uhr
Sa 9.00 – 16.00 Uhr

Physiotherapie & MTTZ Bugmann
Sylvia Bugmann
Medizinisches Trainings und Therapie Zentrum

WIR BRAUCHEN VERSTÄRKUNG
- Physiotherapie (Teilzeit/Vollzeit)
- med. Massage (Teilzeit/Vollzeit)
- Fitness (Teilzeit/Vollzeit)

Haben Sie eine abgeschlossene Ausbildung in einem dieser Berufe und haben Sie Lust auf einen aktiven Arbeitsplatz ? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.

Hauptstrasse 17 • 5616 Meisterschwanden • Tel. 056 667 04 40 • info@mttz.ch

Gemeinde Hallwil

Gemeindenachrichten – Fortsetzung

dieses Jahres ab. Auf diesen Zeitpunkt sind Erneuerungswahlen für die Mitglieder von kommunalen Behörden und Kommissionen durchzuführen. Der Gemeinderat hat das Datum für den 1. Wahlgang auf den 24. September 2017 festgesetzt. Ein allfälliger 2. Wahlgang wird am 26. November 2017 durchgeführt.

Alle amtierenden Mitglieder von Behörden und Kommissionen, die der Volkswahl unterliegen (Gemeinderat, Schulpflege, Finanzkommission, Steuerkommission und Stimmenzähler/-innen), sowie alle Personen, die Mitglied einer gemeinderätlichen Kommission sind, werden angefragt, ob die Gemeinde auch in der neuen Amtsperiode weiterhin auf die geschätzte Mitarbeit zählen darf. Der Gemeinderat bittet um die schriftliche Rückmeldung bis am 10. Mai 2017. Nach Bekanntsein von allfälligen Demissionen werden diese publiziert.

Jungbürgerfeier der Gemeinde Hallwil

Am 17. März 2017 trafen sich vier Jungbürger/-innen der Jahrgänge 1998/1999 mit vier Gemeinderäten und dem Gemeindeschreiber auf dem Schulhausplatz in Hallwil. Mit zwei Autos ging's Richtung Roggwil zur Kartbahn Race Inn.

(Eing.) – Schon beim Eingang konnte man die Motoren dröhnen hören und im Innern begegnete man vielen kartbegeisterten Menschen. Unsere Truppe musste nicht lange warten, bis auch sie in die bereitgestellten Karts steigen durften. In zwei Durchläufen konnten sich unsere Rennfahrerinnen und Rennfahrer gegenseitig überholen und die Tücken der Strecke kennen und geniessen lernen. Es wurde knallhart gefightet und zum Schluss war jeder mehr oder weniger zufrieden mit seinem persönlichen Resultat. Hauptsache Spass.

Bei einem feinen Essen mit Dessert fanden viele gute Gespräche und Auffrischungen der Erinnerungen an die Schulzeit in Hallwil statt ... weisch no? Wir können stolz sein auf unsere Jugend im Dorf und wünschen diesen Jungbürgerinnen und Jungbürgern auch weiterhin viel Erfolg und Freude in ihrem Beruf und alles Gute für die Zukunft.

Vereinsnachrichten

Aabach-Sänger
Wir sind eine Gruppe bestehend aus 22 Frauen und Männern, die sich aus Freude am Gesang treffen. Proben: jeweils dienstags von 20 bis 22.00 Uhr im Vereinszimmer der Schulanlage Hallwil. Infos: Amedeo Baldo, Tel. 079 830 23 00, info@aabach.ch, www.aabach.ch

Aktivriege
Die Aktivriege des STV Hallwil turnt jeweils am Freitagabend von 20.15 Uhr bis 21.45 Uhr. Jeden Mittwoch von 20.15 bis ca. 22.00 Uhr wird in der Turnhalle Volley gespielt. Herzlich willkommen sind natürlich immer auch neue Mitturner. Infos: Patrick Senn, Ammerswilerstrasse 200, 5704 Egliswil, www.stvhallwil.ch

Damenriege
Montagsturnen: jeweils montags um 19.00 Uhr. 17. April: Frühlingsferien. 24. April: BBP. 01./08. Mai: BBP. 15. Mai: Kino. Infos: Dominique Lüscher, Langjucharten 302, 5705 Hallwil, 076 488 14 64. Damenriege: jeweils montags um 20.15 Uhr (mit Ausnahmen). 17. April: Frühlingsfereien. 24. April: Volley. 01. Mai: 08. Mai: Spiele. 15. Mai, 19.00 Uhr: Kino. Infos: Marianne Merz-Urech, Bühlstrasse 18, 5712 Beinwil am See, Tel. 062 772 15 23, www.stvhallwil.ch

Frauenchor
Infos: Theresia Meyer-Koestl, Sonnenhalde 71, 5705 Hallwil, Tel. 062 777 11 30, www.seetalsingt.ch

Frauenverein
Wir sind eine konfessionell und politisch unabhängige Gruppe Frauen. Jedes Jahr stellen wir für die Bevölkerung ein neues Programm zusammen, um den Hallwiler Alltag zu bereichern und Abwechslung in die tägliche Routine zu bringen. Damit bieten wir verschiedene Möglichkeiten, mit Frauen in unserem Dorf in Kontakt zu kommen, sie kennenzulernen, ein soziales Netz aufzubauen und das Dorf lebendig zu erhalten. Wir freuen uns auf eine aktive Teilnahme und viele neue Gesichter an unseren Anlässen. Haben Sie Fragen, Ideen, Anregungen oder gar Kritik? Unsere Vorstandsmitglieder sind offen für Gespräche und stehen Ihnen gerne zur Verfügung. Infos: Barbara Meier, Seetalstrasse 12, 5706 Boniswil, Telefon 062 777 26 55

Gewerbeverein Seetal
Infos: www.gv-seetal.ch, info@gv-seetal.ch. Präsident Martin Bolliger, Telefon 079 320 07 36

Jugendriege
Bei uns in der Jugi wird ausgiebig geturnt, Bewegung und Spass stehen bei uns ganz oben. Jedes Kind ist ein Teil der Gruppe und wird respektvoll behandelt. Gerne sehen wir neue Gesichter in der Jugi, natürlich darf bei den ersten Stunden auch eine Begleitperson mitkommen. Am Freitag von 18.15 bis 19.30 Uhr turnen wir (gemischt Mädchen und Knaben) ab dem grossen Kindergarten bis Ende der Oberstufe. Hallenöffnung 18.00 Uhr. Zurzeit findet nur eine Jugi statt, gemischt Mädchen und Knaben, gross und klein. Bei genügend Kindern wird die Jugi wieder in gross und klein aufgeteilt. Infos: Jaqueline Schuler, jugi-hallwil@hotmail.com

Männerriege
Der Turnbetrieb findet jeweils am Donnerstag um 20.15 Uhr in der Turnhalle Hallwil statt. Infos: Edwin Urech, Engenbühl 67, 5705 Hallwil, Tel. 062 777 16 02, www.stvhallwil.ch

Pro Senectute Fitness und Gymnastik
Montag von 13.45 bis 14.45 Uhr, ausgenommen in den Schulferien. Infos: Patrizia Scholtysik, Tel. 062 892 16 11; Sonja Werz, Tel. 062 777 34 08, sonja.werz@gmail.com

Samariterjugendgruppe, Help Hallwilersee
13. Mai 2017: Monatstreff «Meteo». Hast du Lust, dich einmal im Monat mit Kindern und Jugendlichen aus der Umgebung zu treffen, gemeinsam zu spielen, basteln und etwas über 1. Hilfe zu lernen? Dann bist du bei uns genau richtig. Die Übungen finden jeweils samstags von 14.00 bis 17.00 Uhr in der Regel in der Mehrzweckhalle Fahrwangen statt. Infos: Franziska Buri, Tel. 062 777 46 33, franziska.buri@bluewin.ch oder www.help-hallwilersee.jimdo.com

Samariterverein
Wir treffen uns einmal im Monat am Dienstagabend um 20.15 Uhr im Untergeschoss der Mehrzweckhalle Seengen. Infos: www.samariter-seengen.ch oder bei Bettina Bruder, Tel. 062 777 02 61, bettina.bruder@bluewin.ch

Schützengesellschaft
Auf der 300-m-Schiessanlage in Dürrenäsch pflegen wir das sportliche Schiessen. Zudem führen wir im Auftrage des Bundes das Obligatorische und das Eidg. Feldschiessen durch. Ende Mai / Anfang Juni 2017 organisieren wir das Feldschiessen. Beliebt ist der Hallwiler Gruppenwettkampf. Genaue Daten und Angaben zu Trainingsmöglichkeiten finden Sie auf unserer Hompage. Infos: Hannes Hauri, Präsident SG Hallwil, Tel. 062 771 62 41, hannes.hauri@bluewin.ch, www.sghallwil.ch

SKBS OG Hallwil
Wir bieten folgende Aktivitäten für Sie und Ihren Hund an: Erziehungskurs, Hundesport in den Sparten: Begleithund, Sanitätshund und Obedience. Weitere Infos bei Annemarie Bucher, 079 361 31 09 oder unter www.skbs-hallwil.ch

Spitex Unteres Seetal
Generalversammlung: Freitag, 5. Mai 2017, 19.30 Uhr in der Turnhalle Hallwil

Trachtengruppe
Infos: Lotti Urech-Knechtli, Seengerstrasse 300, 5705 Hallwil, Tel. 062 777 32 56

Verein Kinder in Hallwil
Der Verein Kinder in Hallwil bietet Ihnen die Möglichkeit, Kontakte zu anderen Familien im (und ums) Dorf zu knüpfen. Aktivitäten: Spielgruppe, Muki-Turnen, Vorträge, Babysitter, Mittagstisch, Börsen, Grillieren für die Zuhausegebliebenen während der Sommerferien. Freudig begrüssen wir auch Sie in unserem Verein. Infos: Eva Suter, Wannenmoos 373, 5705 Hallwil, info@vk-hallwil.ch, www.vk-hallwil.ch

Kirchgemeinden

Reformierte Kirchgemeinde
Wir freuen uns auf Ihren Besuch auf www.kirche-seengen.ch

REFORMIERTE KIRCHE BONISWIL EGLISWIL HALLWIL SEENGEN

Römisch-katholische Pfarrei St. Theresia, Seon
Alle aktuellen Termine und Informationen finden Sie im Pfarrblatt «Horizonte» oder unter www.pfarrei-seon.ch

Abfallsammeltermine

Sammelstelle Ried (Zufahrt via Frischmarkt):

Dienstag und Donnerstag	15.00 – 17.00 Uhr
Samstag	08.00 – 11.45 Uhr

Bei Fragen zur Entsorgung: Max Holliger Muldenservice GmbH, Tel. 062 777 10 73

Alteisen (Beschläge)
Private Entsorgungsstellen wie z. B. Max Holliger Muldenservive GmbH, Sammelstelle Ried

Altöle
Sammelstelle bei der Garage Heinz Urech AG, Hallwil

Aluminium
Alu wie Haushaltfolien, Tuben, Spraydosen, Pfannen, Getränkedosen, Kaffeekapseln etc. können bei der Sammelstelle Ried abgeben werden.

Batterien
Zurück an die Verkaufsstelle oder bei der Sammelstelle Ried

Bauschutt
Kostenplichtig bei der Sammelstelle Ried

CDs/DVDs
Entsorgung bei der Sammelstelle Ried

Elektro- und Elektronikgeräte
Zurück an die Verkaufsstelle oder bei der Sammelstelle Ried

Giftstoffe, Sonderabfälle
Abfälle wie Medikamente, Lösungsmittel, alte Farben, Herbizide etc. können verschlossen und beschriftet an ursprüngliche Verkaufsstelle (z. B. Drogerien oder Apotheken) in Originalgebinden zurückgeben werden.

Glas
Entsorgung bei der Sammelstelle Ried oder bei der Landi Hallwil

Grünabfälle
Grünabfuhren finden an folgenden Freitagen jeweils vormittags ab 7.00 Uhr statt: 21. April, 05./19. Mai, 02./16./30. Juni, 14./28. Juli, 11./25. August, 08./22. September, 06./20. Oktober, 03./17. November, 01. Dezember 2017

Container mit Vignette oder Bündel mit Gebührenmarken versehen

Grüncontainer Einzelleerung:
240 Liter: CHF 10.00
800 Liter: CHF 35.00

Grüncontainer-Jahresvignetten:
240 Liter: CHF 140.00
800 Liter: CHF 490.00

Jahresvignetten können auf der Gemeindeverwaltung Hallwil bezogen werden. Plomben für die Einzelleerung erhalten Sie auf der Gemeindeverwaltung und der Landi Hallwil.

Hauskehricht
Abfuhr jeweils dienstags: 18. April, 02./16./30. Mai, 13./27. Juni, 11./25. Juli, 08./22. August, 05./19. September, 03./17./31. Oktober, 14./28. November, 12. Dezember und Mittwoch, 27. Dezember 2017. Kehrichtsäcke sind jeweils bis spätestens 07.00 Uhr zu deponieren.

Gebührenmarken 35 Liter (10er-Set):	CHF 21.60
Gebührenmarken 60 Liter (10er-Set):	CHF 36.70
Gebührenmarken 110 Liter (2er-Set):	CHF 12.95
Containerplombe 240 Liter:	CHF 15.55
Containerplombe 800 Liter:	CHF 48.60

Containerplomben und Gebührenmarken von 35 bis 110 Liter können auf der Gemeindeverwaltung Hallwil bezogen werden. Gebührenmarken von 35 bis 110 Liter erhalten Sie in der Landi Hallwil. Gebührenmarken 35 und 60 Liter erhalten Sie im Frischmarkt Boniswil/Hallwil und in der Landi Seon.

Holz
Kostenpflichtig bei der Sammelstelle Ried

Kleider, Textilien
Abgabe bei der Sammelstelle Ried

Konservendosen
Entsorgung bei der Sammelstelle Ried

Leuchtstoffröhren, Entladungslampen
Zurück an Verkaufsstelle (z. B. Signer & Gloor, Boniswil) oder Sammelstelle Ried

Papier und Karton
Entsorgung bei der Sammelstelle Ried

PET
Zurück an Verkaufsstelle oder bei der Sammelstelle Ried oder bei der Landi Hallwil

Pneus
Kostenplichtig bei der Sammelstelle Ried

Sperrgut
Versehen mit Gebührenmarken, pro Marke: Durchmesser max. 50 cm, Länge max. 100 cm, Gewicht max. 25 kg

Styropor
Entsorgung bei der Sammelstelle Ried (nur sauberes Verpackungsmaterial, ohne Plastikklebestreifen, kein Füllmaterial)

Tierkadaver
Die Sammelstelle für Kadaver befindet sich bei der Abwasserreinigungsanlage ARA (Schlatt), Montag von 14.00 bis 16.00 Uhr, Mittwoch von 8.00 bis 9.00 Uhr und Freitag von 14.00 bis 15.30 Uhr

HOLLIGER MULDENSERVICE

5706 Boniswil
062 777 10 73
info@holliger-mulden.ch
www.holliger-mulden.ch

Sammelstelle Ried (Zufahrt Frischmarkt)

Öffnungszeiten: Dienstag/Donnerstag 15.00 – 17.00 Uhr
Samstag 08.00 – 11.45 Uhr

Grössere Mengen nach telefonischer Vereinbarung!

moveme
E-Mobilität im Alltag

Bruneggerstrasse 45
5103 Möriken
062 887 00 40

Hinterdorfstrasse 6
5644 Auw
079 557 38 65

info@moveme.ch
www.moveme.ch

Siegenthaler
Tankrevisionen AG
Heizöl • Diesel • Kohlen • Holz
Tel. 062 771 48 08
5737 Menziken • Fax 062 771 49 81
info@toptankrevisionen.ch
www.toptankrevisionen.ch

Kräuterwerkstatt in Hallwil

Der Frauenverein Hallwil lädt am Dienstag, 9. Mai wieder zum Workshop ein. Auf dem Programm stehen diesmal: Lippenpomade, Salbe, Kräutersalz, Badeperlen und vielleicht noch mehr.

(Eing.) – Wir lernen unter der Leitung von Frau Näf, wie man einfach pflegende und die Gesundheit unterstützende Helfer selber machen kann, und erfahren mehr über die verwendeten Heilpflanzen. Am Schluss dürfen wir die selbstgemachten Helferlein mit nach Hause nehmen. Treffpunkt: 19.00 Uhr in der Schulhausküche Hallwil.

Kosten: Mitglieder Fr. 47.–, Nichtmitglieder Fr. 50.–. Informationen und Anmeldung bis am 1. Mai 2017 bei Ruth Schwegler, Tel. 062 777 37 06 oder schwegler.anton@bluewin.ch

SEEROSE RESORT & SPA
eintauchen am Hallwilersee

RESTAURANT COCON – PHILOSOPHISCHE LICHTBLICKE

Philosophieren ist Welt- und Selbstbesinnung in Dialogform. Mit Roland Neyerlin, seines Zeichen Philosoph auf der Walz, diskutieren Sie im gemeinsamen Gespräch über eine vorausbestimmte Frage und geniessen dabei „SwissThai Leckerbissen".

Wir laden Sie zu diesem philosophischen Lichtblick ins Restaurant Cocon ein. Ab 18.30 Uhr am **26. April 2017** geniessen Sie ein Menü in drei Gängen für CHF 83 pro Gast inklusive Apéro, Weinbegleitung, Mineral und Kaffee.
Reservation unter T +41 56 676 68 68.

Seerosenstrasse 1, CH-5616 Meisterschwanden
T + 41 56 676 68 68*, F + 41 56 676 68 88
hotel@seerose.ch, www.seerose.ch

BALANCE HOTELS
das Gute leben
www.balancehotels.ch

Wein-Degustation

Freitag, 5. Mai 2017, 17.30 – 21.00 Uhr
Samstag, 6. Mai 2017, 11.00 – 18.00 Uhr
Am Samstag mit valiant
BEIZLI mit Grillspezialitäten bis 24.00 Uhr

Weingut Lindenmann
Seengen

Weingut Lindenmann | 5707 Seengen
Oberdorfstrasse 17 | Telefon 062 777 14 26 | Fax 062 777 14 66
info@weingut-lindenmann.ch | www.weingut-lindenmann.ch

Ladenöffnungszeiten
Donnerstag + Freitag 17.00 - 18.30 Uhr
Samstag 09.00 - 14.00 Uhr
oder nach telefonischer Vereinbarung

Buurezmorge

Sonntag, 7. Mai 2017

ab 10.00 Uhr, in der Turnhalle Hallwil

Erwachsene: Fr. 21.- / 8-16 Jahre: Fr. 1.-pro Lebensjahr

Kinder bis 7-jährig gratis

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

DAMENRIEGE HALLWIL

SANA BAUMPFLEGE

Ihnen ist die fachgerechte Pflege der Bäume wichtig — dann sind Sie bei uns richtig!

25 Jahre alle Arbeiten rund um den Baum

Guido Wagner
Baumpflegespezialist mit eidg. FA

ag@sana.ch www.sana.ch 056 6701144

Verein IG Hansjakob Suter-Sammlung

TAG DES OFFENEN LAGERS

Samstag, 29. April 2017, 10.00 – 16.00 Uhr
UG Chestonag AG, Wächterweg 4, Seengen

Wir erklären, wie das Sammelgut geordnet und eingelagert ist, zeigen Mobiliar und ausgewählte Gegenstände aus dem Alltag von damals (Schwergewicht 19. Jahrhundert):

Küchengeräte, Spielsachen, Schule, Druckerzeugnisse, Andenken an Lebensstationen, Handwerk (z. B. Tuch, Stroh, Tabak), Landwirtschaft

Wir diskutieren über Funktion und Zweck bestimmter Gegenstände

Kaffeestube zum gemütlichen Verweilen

Pro Senectute: Fitness und Gymnastik

... ist ein sportliches Angebot der Pro Senectute für Erwachsene 60 plus. Regelmässige und mit Mass betriebene Bewegung in der Gruppe macht auch mit zunehmendem Alter Spass. Es sorgt für Abwechslung, fördert soziale Kontakte und hilft mit, möglichst lange gesund, fit und selbständig zu bleiben.

(Eing.) – Unsere Bewegungs- und Sportangebote verstehen sich als ganzheitliche Gesundheitsförderung. Ein wöchentliches Fitness- und Gymnastik-Training zeigt grosse Wirkung: Es bringt Ihren Körper auf Touren und wirkt sich positiv auf die Lebensqualität aus! In vielseitigen Lektionen trainieren Sie Ihre körperliche und geistige Fitness. Mit gezielten Übungen und Spielen wird die Beweglichkeit, Kraft, Ausdauer, Gleichgewicht und das Gedächtnis gefordert und gefördert, somit verbessert.

Das Motto in jeder Lektion ist: Lachen, Leisten und Lernen

In Bewegung bleiben bedeutet somit auch: Wohlbefinden, Lebensqualität und Unabhängigkeit zu erhalten. Wir fördern die geistige und körperliche Selbstkompetenz und Autonomie sowie einen lebenslangen Lernprozess. Das vielseitige und abwechslungsreiche Training wird von anerkannten Erwachsenensport-Leiterinnen gemäss den Richtlinien des Bundesamts für Sport (BASPO) durchgeführt.

Das Training findet neu am Montag von 13.45 bis 14.45 Uhr in der Turnhalle Hallwil statt (ausgenommen in den Schulferien).

Schauen Sie doch herein, eine Schnupperlektion ist jeder Zeit möglich. Wir Leiterinnen, Patrizia und Sonja, freuen uns auf Ihren Besuch. Eine Schnupperlektion ist gratis.

Patrizia Scholtysik
062 892 16 11 / scholtysik@swissonline.ch

Sonja Werz- Dietschi
062 777 34 08 / sonja.werz@gmail.com

Pro Senectute Aargau,
Beratungsstelle Bezirk Lenzburg
Telefon 062 891 77 66

Original ungarisches Gulasch mit hausgemachten Spätzle 21. April ab 18.00 Uhr

- inklusive Salat und Dessert, CHF 24.50 / Person
- Reservation erwünscht:
062 777 15 34 / 076 781 11 64 / gasthoflinde@bluewin.ch

Gasthof Linde

LAGUNA BAR & LOUNGE

Dorfstrasse 20 · 5725 Leutwil
Tel./Fax: 062 777 15 34 · Natel: 076 781 11 64
E-Mail: gasthoflinde@bluewin.ch

Öffnungszeiten:
Dienstag – Freitag: 08.30 – 23.00 Uhr
Samstag + Sonntag: 11.00 – 23.00 Uhr

bächler SEIT 1875

Bäckerei-Konditorei
5707 Seengen
5722 Gränichen

Jetzt sind wir auch online: www.beck-haechler.ch

Physiotherapie & MTTZ Bugmann
Sylvia Bugmann
Fitness in der «Alten Turnhalle»

Passt Fitnesstraining überhaupt zu mir ?

Schnuppern Sie für 100 Franken während oder nach den Frühlingsferien 4 Wochen lang Fitnessluft!

Jetzt anrufen und Starttermin vereinbaren. Angebot gilt bis 29.4.2017
Hauptstrasse 17 • 5616 Meisterschwanden • Tel. 056 667 04 40 • www.mttz.ch

Gewerbeverein Seetal ist gut unterwegs

Gute Aussichten offenbarte nicht nur der Eichberg ob Seengen, sondern auch der Gewerbeverein Seetal, der zur 53. Generalversammlung auf den Seenger Hausberg einlud. 78 Anwesende konnte Präsident Martin Bolliger begrüssen und ihnen viel Erfreuliches berichten.

Dankeschön! Hansjörg Hauri (r.) wird als Revisor verabschiedet.

(tmo.) – Den Start in den GV-Abend machten der von der Valiant-Bank gesponserte Apéro und das anschliessende Dreigang-Menü aus der Eichberg-Küche. Mit etwas Verspätung aber mit Schwung ging es dann ans Eingemachte – respektive an die zwölf Traktanden. Der Gewerbeverein Seetal sei gut aufgestellt und werde wahrgenommen, wie Präsident Martin Bolliger sagte. Nicht nur wegen des Christchindlimärts, der im letzten Jahr finanziell wieder positiv abschliessen konnte. Die Zusammenarbeit mit dem Lebensraum Lenzburg Seetal, mit dem Aargauischen Gewerbeverband, der Schule und der Öffentlichkeit trägt Früchte. Mit Projekten wie «Go for Work» (Schnuppertage für Schüler), der Lehrlingsauszeichnung, der Pausenapfelaktion an den Schulen der Mitgliedsgemeinden oder dem Herbstforum mit den benachbarten Gewerbevereinen Beinwil am See und Seon und anderen Aktivitäten setzt der GVS immer wieder positive Akzente. Man sei bestrebt, sich von Jahr zu Jahr zu verbessern, so Bolliger. Von positiven Ergebnissen konnte auch Kassier Thomas Sandmeier berichten. Die Jahresrechnung schloss zur Freude aller mit einem Plus ab. Bei den Mutationen halten sich Austritte (vor allem bedingt durch Geschäftsaufgaben) und Eintritte in etwa die Waage. Neu ist Leutwil zum Gewerbeverein Seetal gestossen. Tagespräsident Peter Sandmeier konnte den Vorstand durch die Versammlung wieder für eine Amtsperiode wiederwählen lassen. Als zusätzliches Mitglied wurde Marc Fricker als Verbindung zu Meisterschwanden und Fahrwangen in den Vorstand gewählt. Während Paul Blaser und Urs Brun zu Freimitgliedern ernannt wurden, erhielten Beat Koch, Franz Roth und Fritz Stadler für ihre Verdienste die Ehrenmitgliedschaft. Mit einem Geschenkkorb wurde auch die Arbeit des zurücktretenden Revisors Hansjörg Hauri verdankt.

Eli Wengenmaier orientiert kurz über die SEGA, welche vom 12. bis 14. Oktober 2018 ihre Tore öffnet. Erste Pflöcke werden in Kürze eingeschlagen, wie er sagte. Den GV-Abend schloss Jörg Kyburz vom Lebensraum Seetal Lenzburg mit einem Kurzreferat.

Die Ehrenmitglieder Franz Roth, Fritz Stadler, Beat Koch zusammen mit Präsident Martin Bolliger (von links).

FRÜHLINGSERWACHEN IM GAUTSCHI PARK
IHR NEUES ZUHAUSE IN REINACH/AG

TAG DER OFFENEN TÜR

Sa., 29.04.2017, 10 – 14 Uhr
Sa., 06.05.2017, 10 – 14 Uhr

Titlisstrasse 2 C
5734 Reinach

HERZLICH WILLKOMMEN

Exzellenter Wohnkomfort, viel Grün, Licht und Sonne in der parkähnlichen Anlage. Der Gautschi Park ist verkehrsfrei gestaltet. Hier erhält das Leben eine ganz neue Qualität. Kommen Sie vorbei, wir haben eine Musterwohnung im Haus D für Sie eingerichtet.

25 Eigentumswohnungen von 3½-Zimmer bis 5½-Zimmer ab CHF 375'000.–
6 Reiheneinfamilienhäuser ab CHF 612'000.–
Einstellhallenplätze je CHF 30'000.–

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme und sind immer gerne für Sie da.

VAREM DEVELOPMENT AG
6405 Immensee – 041 566 76 76 – r.schmid@varem.biz – www.gautschi-park.ch

Die Technik des Tanklöschfahrzeugs begeisterte

Schon als die Feuerwehren von Hallwil und Boniswil sich zusammentaten, war klar, auch der Fuhrpark wollte angepasst werden. Jetzt übergab die Herstellerfirma Feumotech das Tanklöschfahrzeug offiziell.

(grh) – In strahlendem Sonnenschein versammelten sich Ratsvertreter beider Gemeinden, Feuerwehrkollegen der Region, Familien und Freude zur offiziellen Einweihung des neuen TLF. 16 Tonnen schwer, 340 PS stark, mit automatischem Schaltgetriebe ausgestattet und mit einem Tank, der 2400 Liter Wasser beherbergt – das Gefährt begeisterte die Feuerwehrleute sichtlich. «Nicht zu vergessen das CAFS-Löschsystem, von dem wir schon beim vorherigen Modell profitiert haben, sowie die Steuerung über Touchpanels», ergänzte Kommandant Roger Zingg. Peter Jäggi von der Geschäftsführung der Lieferfirma Feumotech freute sich über die Zufriedenheit der Kunden und beendete seine Rede mit dem Wunsch: «Möge das neue TLF eure Arbeit optimal unterstützen, ohne je an seine Grenzen zu kommen.» Wie ein Einsatz aussehen könnte, zeigte sich während einer kurzen Demonstration auf dem Sportplatz. Rasch stürmten die Feuerwehrleute die Szenerie, die den Eindruck eines ausser Kontrolle geratenen Grillgeschehens vermittelte. Der Löschschaum bildete einen eindrucksvollen Kontrast zum Wiesengrün und schon bald herrschte wieder Ordnung. Jetzt konnten Neugierige sich auch das Innenleben des TLF genauer anschauen. Lautete doch die Wettbewerbsfrage: Wie viele Meter Schlauch inklusive Schnellangriff beherbergt das TLF? Die beeindruckende Zahl von 800 Metern bescherte elf Gästen noch einen Preis als kleine Erinnerung an die festliche Einweihung.

Kommandant Roger Zingg, Peter Jäggi von Feumotech und Christian Müller vom Gemeinderat Hallwil.

Schnell hatte die Feuerwehr das Demonstrationsgeschehen wieder unter Kontrolle.

Die technische Ausstattung des Tanklöschfahrzeugs faszinierte die Gäste.

«Haubuer Chilbi» ist in Planung

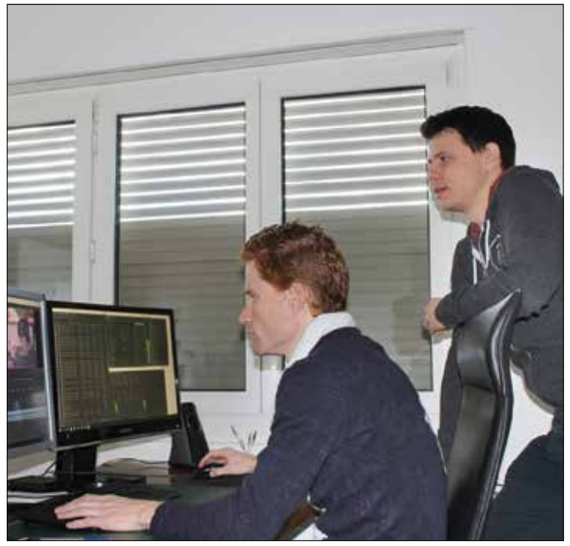
«Gut geplant ist halb gewonnen» könnte das Motto der Vereinsarbeit in Hallwil lauten. Denn an der Konferenz mit Gemeinderätin Susanne Stumpf und Gemeindeschreiber Roland Suter stellten die Delegierten nicht nur das Jahresprogramm vor, auch die nächste Chilbi wurde diskutiert.

(grh) – Über den Zeitpunkt des Festes waren sich die Delegierten schnell einig: Sommer 2018 soll es sein. «Doch jetzt stellt sich die Frage: was könnte der Aufhänger sein?», ermunterte Gemeinderätin Susanne Stumpf zum Ideenaustausch. Die Einweihung eines neuen Bauwerks, wie es der Kreisel 2014 gewesen war, stünde nicht an. «Vielleicht gibt es Jubiläen in den Vereinen?» Da dies nicht der Fall war, kam man schnell aufs Brauchtum als mögliches Thema. Gleichzeitig stellte sich auch die Frage nach der Dauer. «Vielleicht wäre es besser, den Samstag als Höhepunkt einzuplanen», schlug Feuerwehrkommandant Roger Zingg vor. «Das gäbe Zeit zum Aufräumen am Sonntag.» Susanne Stumpf nahm alle Ideen auf und versprach, sich baldmöglichst mit Infos zu den nächsten Schritten zu melden. Das zweite Thema des Abends war die mögliche Einführung eines Neuzuzügerapéros. Vonseiten der Gemeinde hatte man schon überlegt, diesen mit dem Bärzeli zu kombinieren. Doch verschiedene Vereine würden einen eigenen Anlass favorisieren, um sich den Neuzuzügern persönlich vorstellen zu können. Jetzt sollen terminliche Varianten geprüft werden.

Ein filmisches Dorfportrait

Werner Urech (1948–2012) bannte die wichtigsten Ereignisse im Dorf auf zahllose Magnetbänder. Darum wurde er zu Lebzeiten von vielen einfach «Kamera-Werni» genannt. Jetzt haben Thomas Bucher und Markus Weber das hinterlassene Filmmaterial gesichtet und neu verarbeitet.

(grh) – Chlauschlöpfen, Bärzeli, der Abriss des alten Bahnhofs oder die Einweihung eines Löschfahrzeugs bei der Feuerwehr – Werner Urech war mit der Kamera vor Ort. In den Jahren von 1983 bis 2007 sind so mehr als 40 Stunden Film zusammengekommen. «Nach seinem Tod meldete sich seine Frau bei mir», schildert Thomas Bucher. «Sie informierte mich, dass ich die Bänder übernehmen könne. Als langjähriger Bewunder von Werners filmischem Schaffen nahm ich eine Kiste mit rund 60 Bändern gerne in meine Obhut.» Vor gut einem Jahr habe er Kontakt mit der Gemeinde aufgenommen, um über die Verwendung der Bänder zu beraten. «Ich wollte nicht, dass diese Erinnerungen verloren gehen.» Die Gemeinde unterstützte die Idee der weiteren Verarbeitung. «Also habe ich mich mit Markus Weber zusammengetan. Wir waren Schulkollegen in Seengen und als Kameramann war er prädestiniert für das Projekt.» Gemeinsam sichteten die beiden das Material. Thomas Bucher sagt über die Eindrücke: «Es war spannend zu sehen, wie sich die bekannten Gesichter im Dorf mit den Jahren verändert haben.» – «Oder auch die Entwicklung der örtlichen Gegebenheiten, wie beispielsweise von Strassenzügen oder Gebäuden, mitzuverfolgen», fügt Markus Weber hinzu. Hansjakob Suter, Dr. Jakob Urech und Willi Urech nehmen durch ihr Engagement im Dorfleben eine besondere Rolle in dem Film ein: Der Brauchtumsreformator, Dorfgelehrte sowie der Altgemeindeammann werden als einzige Protagonisten neben dem Filmemacher selbst namentlich erwähnt. «Darüber hinaus haben wir uns mehr auf die Ereignisse konzentriert.» Eine erste Kostprobe des Werks konnten die Gäste des Hallwiler Neujahrapéros am Bärzelitag geniessen. Die Rückmeldungen seien durchweg positiv gewesen. «Gut eine Stunde hatten wir für den Anlass zusammengestellt. Und zu sehen, wie die Leute sich dafür die Zeit nehmen, war schön.» Den fertigen Film haben Thomas Bucher und Markus Weber mittlerweile dem Gemeinderat übergeben. «Wir haben die ursprünglich vereinbarte Filmdauer überschritten», sind sich die beiden bewusst. «Doch das Material hat uns so sehr gefesselt, dass ein chronologischer Zweiteiler entstanden ist. Damit braucht das filmische Dorfportrait in seiner Vielfalt nicht hinter der Realität zurückzustehen.»



Markus Weber und Thomas Bucher beim Sichten der Bänder.

OSTERCHILBI
13. – 17. APRIL
KARFREITAG OFFEN
GERBEMATTE REINACH

Eric Murer
Vergnügungsbetriebe
Postfach 489, 5734 Reinach · + 41 79 215 52 10 · Hadlaubstr. 79, 8006 Zürich
www.chilbi-murer.ch

Bekannt, beliebt, bewährt: Autoscooter, Kinderkarussell und weitere attraktive Bahnen!

Gut **beraten** von **A–Z.**

Rahel Urech, Versicherungs- und Vorsorgeberaterin
Tel. 058 357 53 63, Mobile 079 171 98 48, rahel.urech@allianz.ch

Hauptagentur Wynental
Wydenstrasse 1, 5734 Reinach

Allianz

INNOVATIV MIT HOLZ – DAS IST UNSER STOLZ

• Holzbau und Elementbau
• Altbausanierungen
• Steildach und Flachdach

WACKER GmbH

5703 Seon • Tel. 062 775 34 34 • www.wacker-holzbau.ch

Gut besuchte Schafschur in Hallwil

Am 1. April kamen über 500 Schafe unter das Rasiermesser. Bei schönstem Frühlingswetter fand wieder eine grosse Schafschur auf dem Brunner-Bauernhof in Hallwil statt. Viele Besucherinnen und Besucher verfolgten gespannt dieses Ereignis. Die Bauern brachten nach einem organisierten Tagesplan ihre Schafe. Danach durchliefen sie die Schafscher-Station, wo drei Schafscherer in einem rasanten Tempo die Tiere schoren.

Jack Fagan (vorne) und James Fagan (hinten) aus Neuseeland legten bei der Schur ein bewundernswertes Tempo vor.

Profi-Schafscherer legten grosses Tempo vor

(aw) – Ein bewundernswertes Tempo legten die drei Profi-Schafscherer Andy-Fuchs aus Weinfelden (TG), Jack Fagan und sein Cousin James Fagan aus Neuseeland bei ihrer Arbeit hin. Nach spätestens drei Minuten war ein Schaf jeweils geschoren und die Wolle lag zum Einsammeln am Boden bereit. Die Schafscherer führt ihr Beruf jeweils in verschiedene Länder. Nach dem Aufenthalt in der Schweiz geht es für die beiden Neuseeländer weiter nach England und danach nach Australien. Sie haben ihr Handwerk in jahrelanger Arbeit trainiert und verfeinert und auch schon am legendären Schafschur-Wettbewerb «Golden Shears» teilgenommen. Die «Golden Shears Championship» wird seit 1961 im Wairarapa-Distrikt in Neuseeland an mehreren Tagen abgehalten. An diesem Wettbewerb werden die Arbeit der Teilnehmer beim Schneiden feiner und langer Wolle sowie eine zweite Schafschur bewertet. Er findet jedes Jahr im März statt und wurde im Jahr 2010 wurde zum fünfzigsten Mal durchgeführt.

Volksereignis Schafschur

Auch in Hallwil wird die Schafschur immer mehr zum Volksereignis. Gerade bei schönem Wetter besuchen viele Leute diesen Anlass und verbinden ihn mit einem Aufenthalt in der «Schöfeler-Beiz», um sich mit Getränken, Salaten, hausgemachten Grillwürsten und weiteren Spezialitäten zu verpflegen. Wer diese Schafschur verpasst hat, kann sich den nächsten Termin am 7. Oktober dafür reservieren.

Ob schräg, steil oder flach,
wir decken jedes Dach!

Fassadenbau
Grütter
Bedachungen AG
Bauspenglerei
5712 Beinwil am See
Telefon 062 771 13 59
Telefax 062 771 22 46
www.gruetter-dach.ch

Seit 1920 die richtige Adresse für:

- Steildächer
- Flachdächer
- Blechdächer
- Lukarnen
- Neubauten
- Umbauten
- Sanierungen
- Reparaturen

DER NEUE FORD KUGA

Ford

WYNA GARAGE AG
Sandgasse 23, 5734 Reinach
Tel. 062 771 47 91
www.wyna-garage.ch

REBSTOCK
RESTAURANT • METZGEREI

Frühlingsgerichte mit Bärlauch und grünem Spargel

Würzige Bärlauchcremesuppe . Hausgemachte Bärlauch-Ravioli mit grünem Spargel . Bärlauch-Dinkelnudeln mit Lachswürfeln und grünem Spargel . Rindsfilet «zwöierlei Sösseli» mit Bärlauchnudeln und grünem Spargel . Saltimbocca von Kalbfleisch mit Bärlauch-Risotto

Unsere Speisekarte mit allen Frühlingsgerichten finden Sie unter: www.rebstock-seengen.ch

5707 SEENGEN
TELEFON 062 767 71 71
WWW.REBSTOCK-SEENGEN.CH
DIENSTAG UND MITTWOCH GESCHLOSSEN

Soll ich mein Kind impfen lassen?

Bei der Geburt haben Babys einen gewissen natürlichen «Nestschutz». Abwehrstoffe gegen viele Krankheiten werden noch im Mutterleib übertragen. Danach versorgt die Muttermilch, besonders die Vormilch, das Kind mit diesen wertvollen Schutzstoffen. Aber spätestens nach wenigen Monaten muss sich der kleine Organismus ein eigenes Abwehrsystem aufbauen. Unterstützen kann man das Kind, indem man sein Abwehrsystem durch eine Impfung zu einer Abwehrreaktion stimuliert.

Impfen ist ein heikles Thema, welches Diskussionen auslösen und manchmal nur mit Schwierigkeiten entspannt thematisiert werden kann. Das Vertrauen in Impfungen wurde durch viele mediale Kontroversen und Gerüchte in den letzten Jahren erschüttert. Ausserdem hat die gute Schutzwirkung der Impfungen dazu geführt, dass Infektionskrankheiten praktisch unsichtbar geworden sind. Impfungen sind das wirksamste Mittel, um Ihr Kind gegen verschiedene potentiell schwere Krankheiten und deren mögliche Komplikationen zu schützen. Sie ahmen eine natürliche Infektion nach, ohne jedoch Krankheitssymptome zu verursachen, und rufen im Körper eine Abwehrreaktion hervor.

Als in den 1950er-Jahren in der Schweiz Impfungen gegen häufige Infektionskrankheiten eingeführt wurden, war der Erfolg enorm. Endlich konnte man sich beispielsweise gegen den Polio-Virus schützen, der die gefürchtete «Kinderlähmung» auslöste. Pocken, eine Geissel der Menschheit, wurde ausgerottet. Die Diphterie, eine oft lebensbedrohliche Atemwegserkrankung, verlor ihren Schrecken sowie auch der Starrkrampf oder Keuchhusten. Die schweren Kinderkrankheiten Masern, Mumps und Röteln wurden mit der Einführung der ersten kombinierten Impfstoffe selten.

Der Schweizerische Impfplan wird vom Bundesamt für Gesundheit, BAG, in Zusammenarbeit mit unabhängigen Experten und Swissmedic erarbeitet. Er wird jährlich aktualisiert und enthält Empfehlungen mit Schemata für verschiedene Alterskategorien und Risikogruppen. Das BAG empfiehlt für Säuglinge und Kinder verschiedene Impfungen gegen Infektionskrankheiten. Wer sein Kind impfen lässt, schützt es und trägt dazu bei, dass diese Krankheiten sich nicht auf andere übertragen und ausbreiten.

Das Team der Toppharm Homberg Apotheke berät Sie gerne persönlich bezüglich Basis- und Nachholimpfungen, beantwortet ihre Fragen und erstellt für Sie einen elektronischen Impfausweis. Mit diesem Hilfsmittel können Lücken in der Impfanamnese festgestellt werden und die häufig schlecht leserlichen oder verloren gegangenen Impfausweise auf Papier ersetzt werden.

Britta Moennig, Apothekerin
TopPharm Homberg Apotheke
zertifizierte medinform-*kinderapotheke*

Quelle: TopPharm Homberg Apotheke, zertifizierte medinform-kinderapotheke

ZOC Wynental
Zentrum für Orthopädie und Chirurgie

Meniskus nähen?

Der Meniskus ist eine knorpelige Scheibe, die sich zwischen Ober- und Unterschenkel im Knie befindet. Er ist sozusagen der «Stossdämpfer« des Gelenkes. Im Aussenbereich, wo er an der Gelenkkapsel festgewachsen ist, wird er noch etwas durchblutet (rote Zone). Es folgt eine mittlere Zone (rot-weiss), in der noch etwas Blut ankommt, gefolgt von der weissen Zone, die komplett über die Gelenkflüssigkeit ernährt wird.

Leider können nur Risse in der roten oder rot-weissen Zone genäht werden, weil nur dort eine Heilung stattfinden kann. Dies betrifft vor allem Meniskusrisse bei jungen und mittelalten Patienten, die sich beim Verdrehen des Kniegelenks die Läsion zuziehen. Verschleissrisse befinden sich meistens am Innenrand des Meniskus, also in der weissen Zone, die für eine Heilung nicht zugänglich ist.

Kann der Meniskus genäht werden, stehen heute einige sehr gute Methoden zu Verfügung. Hier vorstellen möchte ich die All-inside-Technik, bei der der Meniskus durch ein kleines Ankersystem wieder an der Kapsel fixiert wird. Nach Aufrauhen der Rissränder zwecks besserer Durchblutung wird der Meniskus mit einer kleinen Nadelpistole durchstochen.

Mit der Nadel werden in zwei Schritten zwei kleine Kunststoffanker hinter die Kapsel «geschossen», die mit einem Faden verbunden sind. Zieht man im Anschluss von der Gelenkseite den Faden an, spannt sich der Faden und der Riss wird komprimiert.

Da Meniskusrisse meistens im hinteren Anteil des Kniegelenkes sind und dort keine Durchstichsysteme, bei denen man von innen komplett nach aussen sticht oder umgekehrt von aussen nach innen, benutzt werden können aufgrund möglicher Nerven- oder Gefässverletzungen, ist man bei der Naht sehr stark auf funktionierende All-inside-Nahttechniken angewiesen. Dies lassen sich die entsprechenden Firmen fürstlich bezahlen. Ein «Schuss» mit der Nahtpistole sozusagen mehrere hundert Franken. Für eine suffiziente Naht braucht man häufig mehrere dieser Ankersysteme, um ein Verschluss des Risses zu bewerkstelligen.

Da der Meniskus wie alle schlecht durchbluteten Gewebe mehrere Wochen Zeit braucht, um zu heilen, darf der Patient 6 Wochen nur mit 20 kg belasten. Während dieser Zeit erfolgt Physiotherapie sowie ein Heimprogramm, welches täglich durchgeführt werden muss. Limitierung der Beugung auf 90 Grad. Anschliessend wird die Belastung des Beines über 4 Wochen gesteigert, ab der 8. Woche darf auf dem Fahrradergometer trainiert werden. Eine komplette Rückkehr zu einem kniebelastenden Sport (z. B. Fussball, Unihockey, Ski) ist meist erst nach einem halben Jahr möglich.

Dr. Michael Kettenring

Quelle: Dr. med. Michael Kettenring und Dr. med. Bernd Heinrich sind Belegärzte am Asana Gruppe AG Spital Menziken

SONNENTAL
Bestattungen | Ruth Schachtler

«Das einzig Wichtige im Leben sind die Spuren von Liebe, die wir hinterlassen, wenn wir weggehen.»
(Albert Schweitzer)

Bestattungen Sonnental Ruth Schachtler GmbH
5737 Menziken | Gütschstrasse 2
5712 Beinwil am See | Luzernerstrasse 1
Tel. 062 772 20 20 | Fax 062 771 83 70

Wir sind während 24 Stunden an 7 Tagen die Woche mit Herz und Zeit persönlich für Sie da.

SG HALLWIL

Feldschiessen 2017
in Dürrenäsch
mit dem beliebten
Hallwiler Gruppenwettkampf
26./27. Mai und 9./10./11. Juni
www: sghallwil.ch

Neue Zentrumbsüberbauung 5728 Gontenschwil

Wohnungs-Nr.	Wohnungstyp	Grösse	Netto-MZ	HK/BK à cto	Brutto-MZ	Status
A 1-1	4.5-Zimmerwohnung 1. OG	126.70 m²	CHF 1'990	CHF 250	CHF 2'240	frei
A 1-2	3.5-Zimmerwohnung 1. OG	95.00 m²	CHF 1'490	CHF 220	CHF 1'710	frei
A 2-3	2.5-Zimmerwohnung 2. OG	58.10 m²	CHF 1'170	CHF 140	CHF 1'310	frei
A 2-4	2.5-Zimmerwohnung 2. OG	65.10 m²	CHF 1'250	CHF 150	CHF 1'400	frei
A 3-5	3.5-Zimmerwohnung 3. OG	99.90 m²	CHF 1'610	CHF 220	CHF 1'830	frei
A 3-6	1.5-Zimmerwohnung 3. OG	34.40 m²	CHF 930	CHF 90	CHF 1'020	frei
B E-1	4.5-Zimmerwohnung EG	115.20 m²	CHF 1'910	CHF 250	CHF 2'160	frei
B 1-2	3.5-Zimmerwohnung 1. OG	95.20 m²	CHF 1'530	CHF 220	CHF 1'750	frei
B 3-1 Attika	3.5-Zimmerwohnung 3. OG	88.30 m²	CHF 1'840	CHF 200	CHF 2'040	frei
PP in UNG			CHF 125			frei

Bezugsbereit ab Herbst 2017. Bei Interesse kontaktieren Sie bitte Frau Denise Hausmann, Tel. 062 737 1737.
Immobilien Treuhand AG · Bahnhofstrasse 5c · Wynenhof · 5732 Reinach

ALVOSO LLB
Pensionskasse

Augenverletzungen bei Katzen

Eine Augenverletzung wird durch einen Fremdkörper verursacht, der entweder ins Auge eingedrungen ist oder dieses vollständig durchbohrt hat. Wenn Ihre Katze helles Licht meidet, ein Auge zukneift, während das andere geöffnet ist, schielt oder nur einseitig blinzelt, besteht der Verdacht auf eine Verletzung des Auges.

Katzen haben auch ein drittes «Augenlid», eine dicke Membran, die das Auge vor Kratzern und Schmutz schützt. Trotzdem sind Katzenaugen anfällig für Verletzungen. Häufige Ursachen von Augenverletzungen bei Katzen sind:

- Kämpfe oder auch Spiel mit anderen Tieren durch ausgefahrene Krallen
- Äste, Dornen, Zweige die ins Auge eindringen
- Spielen mit spitzen Objekten im Haus
- Autounfälle
- Feuerwerk oder andere Geschosse

Symptome

Augenverletzungen beim Tier können verschiedene Abschnitte des Auges betreffen, etwa die Lidränder, die Bindehaut oder die Hornhaut. Bei schwerwiegenden Augenverletzungen steht das Auge eventuell hervor oder Teile des Auges (etwa die Linse oder der gelartige Glaskörper) sind nach aussen getreten.

Folgende Symptome deuten auf eine Verletzung des Auges hin:

- Getrübte Hornhaut
- Sichtbares Blut im Auge
- Verzerrte Pupillen
- Sichtbarer Fremdkörper im Auge
- Schwellung oder Entzündung des Auges
- Häufiges Reiben mit der Pfote

Eine Augenverletzung ist immer ein medizinischer Notfall. Suchen Sie sofort tierärztliche Hilfe auf, wenn Sie eine Augenverletzung vermuten. Nur ein Tierarzt kann eine Augenverletzung diagnostizieren und eine ordnungsgemässe Behandlung empfehlen. Unbehandelte Augenverletzungen können das Auge Ihrer Katze stark schädigen und in schweren Fällen sogar zu Blindheit führen.

Wichtig: Auch wenn der Fremdkörper sichtbar ist, versuchen Sie nie, diesen selbst zu entfernen, das Auge könnte dadurch noch mehr geschädigt werden.

Behandlung und Prognose

Die Behandlung richtet sich nach der Art der Verletzung. Sie kann medikamentös oder auch operativ erfolgen. Die meisten Augenverletzungen bei Katzen heilen vollständig aus, so dass die Katze ihre normalen Aktivitäten wieder aufnehmen kann. Die Wiederherstellungszeit hängt weitgehend von der Art der Verletzung und ihrer Schwere ab.

Quelle: Tierpraxis Dr. Opher Berger, Reinach und Kleintierpraxis Dr. S. Küng AG, Beromünster

«Hypi»-Ratgeber | **Alle zwei Monate in Ihrem Dorfheftli**

Renovation mit Innovation verbinden

Werner Stulz
Leiter
Geschäftsstelle Seon

Die eigenen vier Wände sollen so beschaffen sein, dass wir uns darin wohlfühlen. Wenn die Ansprüche sich ändern, lohnt sich die Verbindung von Renovation und Innovation.

Die regelmässige Renovation von Wohneigentum stellt sicher, dass uns das eigene Heim auch nach Jahren noch Freude macht. Wände benötigen einen neuen Anstrich, Teppiche müssen ersetzt werden, Parkett verlangt nach einer Neuversiegelung. Das ist mit grossem Aufwand verbunden, wenn gleichzeitig die Wohnung oder das eigene Haus weiter bewohnt werden sollen.

Renovation mit System

Die erwähnten Erneuerungen sorgen dafür, dass der Wert der Liegenschaft erhalten bleibt. Weil sie mit beträchtlichem logistischem Aufwand verbunden sind, lohnt es sich häufig, solche Renovationen mit technischer Innovation zu verbinden: Dazu gehört beispielsweise der Ersatz der Heizungstechnik durch neuste umweltfreundliche Technologie, was langfristig Unterhaltskosten einspart. Auch mit Fenstern der neusten Generation kann ein weiterer Beitrag zur Schonung von Umwelt und des Heizungsbudgets geleistet werden. Drittens schliesslich kann eine Aussensanierung von Fassade und/oder Dach zur Verbesserung der Isolation genützt werden.

Kostenlose Beratung

Mit einer Kombination von Renovation und der beschriebenen Innovation betreiben Sie Sanierung mit System und bringen so Komfort, Ästhetik, Umweltbewusstsein und Kosten miteinander in Einklang. Das setzt allerdings eine umsichtige Planung voraus und dafür ist der Beizug von Baufachleuten zu empfehlen. Die Hypi bietet für Ihre Bauideen mit der exklusiven Dienstleistung «archicheck» eine Kombination der beiden Spezialisten an: den Baufachmann für bauliche Belangen und den Bankberater für die Finanzierung – und das erst noch kostenlos.

Am besten lassen Sie sich persönlich beraten. Kommen Sie bei uns an der Seetalstrasse 47 in Seon vorbei, rufen Sie uns an 062 769 78 40 oder mailen Sie uns: hypotheken@hbl.ch.

Hypothekarbank Lenzburg

regionalpolizei lenzburg

Atemalkoholprobe

Die vom Parlament im Rahmen von «Via Sicura» beschlossene beweissichere Atemalkoholprobe im Strassenverkehr wurde am 1. Oktober 2016 eingeführt. Neu wird es auch im Kanton Aargau so umgesetzt.

Zur Feststellung der Fahrunfähigkeit kann bereits heute eine Atemalkoholprobe durchgeführt werden. Das Ergebnis genügt aber nur dann als Beweis, wenn der Wert unter 0,80 Promille liegt und die betroffene Person diesen mit ihrer Unterschrift anerkennt. In anderen Fällen war für den Nachweis der Angetrunkenheit eine Blutprobe nötig.

Heute sind auf dem Markt technisch sehr hochentwickelte Geräte erhältlich, die auch im Bereich von 0,80 Promille oder mehr den Atemalkoholwert beweissicher bestimmen können. Diese werden in zahlreichen EU-Staaten und weiteren Ländern bereits seit längerem eingesetzt. Das Parlament hat deshalb im Juni 2012 im Rahmen von «Via Sicura» beschlossen, dass künftig auch in der Schweiz die Angetrunkenheit im Regelfall mit der Atemalkoholprobe bewiesen wird und eine Blutprobe nur noch bei Verdacht auf Betäubungsmittelkonsum auf Verlangen des Betroffenen oder in Ausnahmefällen nötig ist.

Bei einer Atemalkoholprobe wird gemessen, wie viel Alkohol die betroffene Person in ihrer Atemluft hat (Milligramm Alkohol pro Liter Atemluft; mg/l). Bei einer Blutprobe wird ermittelt, wie viel Alkohol jemand im Blut hat (Gramm Alkohol pro Kilo Blut; g/kg = Promille). Für die beiden Messarten werden somit unterschiedliche Messeinheiten verwendet.

Um den Wert einer Atemalkoholprobe in einer Blutalkoholkonzentration auszudrücken, kann das Ergebnis der Atemalkoholprobe einfach verdoppelt werden:

Missachtung des Alkoholverbots:
Atemalkoholkonzentration 0,05 mg/l
Blutalkoholkonzentration 0,10 Promille

Fahren in angetrunkenem Zustand:
Atemalkoholkonzentration 0,25 mg/l
Blutalkoholkonzentration 0,50 Promille

Fahren mit qualifizierter Alkoholkonzentration:
Atemalkoholkonzentration 0,40 mg/l
Blutalkoholkonzentration 0,80 Promille

Bei Fragen zum Thema Alkoholtests wenden Sie sich an den nächsten Polizeiposten.

Gute und sichere Fahrt!
Ihre Regionalpolizei

Quelle: Regionalpolizei aargauSüd und Regionalpolizei Lenzburg

… und plötzlech cha’mer änglisch

tschutte

Nein, das hat nichts mit Schutt (Abfall) oder schütten zu tun. *Tschutten* ist ein Wort das zeigt, wie international doch das schwiizerdüütsch eigentlich ist, Fussball spielen ist damit gemeint. *Tschutten* kommt aus dem englischen *to shoot* (ausgesprochen: tu schuut) und bedeutet schiessen, mit dem Ball aufs Tor schiessen, so einfach. Das Fussball spielen (Soccer) kam aus England in die Schweiz, weshalb auch viele Vereine noch englische Namen haben, zum Beispiel die Grasshoppers (Grashüpfer) aus Zürich, die Old Boys (alte Knaben) aus Basel und die Young Boys (junge Knaben) aus Bern.

blöffe

Täuschen, blenden, vielleicht auch betrügen, das macht nur ein *Blöffer*. Auch hier ist die englische Sprache der Ursprung. Ausgehend von Kartenspielen wie Bridge, Canasta und vor allem Poker fand der Begriff *Bluff* Eingang in unsere Alltagssprache und beschreibt allgemein eine Form der Täuschung, die gerade den besonderen Reiz dieser Kartenspiele ausmacht, das Vortäuschen eines guten Blattes, um den Gegner zu Fehlern zu verleiten. So wurde also aus der spielerischen Täuschung, der für uns enttäuschende *Blöffer*, der Angeber oder *Grossschnorri ebe*.

Trax

Der *Trax* ist eine auf Raupenketten fahrende Baumaschine mit breiter und beweglicher Schaufel. So eine offizielle Beschreibung dazu. Nun, ich bin kein Bauarbeiter, für mich sind ein *Trax* und ein Bagger zwar nicht das Gleiche, beide sind aber für mich faszinierende Geräte. Vom amerikanischen *traxcavator* kommt die Abkürzung *Trax*, wobei *traxcavator* aus *track* (Raupenkette) und *excavator* (Bagger) zusammengesetzt ist. Tja, also ist der *Trax* ganz einfach eine cleverschweizerische Abkürzung für einen Raupenkettenbagger – ich meine, wer sagt schon *Raupechettebagger*?

Tram

Wie kommt es, dass eine Strassenbahn bei uns *Tram* heisst? Wiederum verwenden wir eine Abkürzung aus dem Englischen: *tramway,* der Balkenweg, aus *tram* (Balken) und *way* (Weg) – und so sieht die Strasse für die Bahn ja auch aus: aneinandergereihte Balken, verbunden mit Schienen. Und weil *mer sind mit em Balke dür Züri g’fahre* doch recht komisch tönen würde, bin ich dafür, dass wir unser englisches *Tram* behalten.

Amene Mittwoch wird jo no hüfig tschuttet, und das isch au de Grund, werum amene Mittwoch meischtens nume Fraue im Usgang sind (das isch voll en G’heimtipp). Nume weiss ich jetzt ned, wie das hüt z’Obe isch, wenn im Frauefuessball i de Nati A Züri gäge Lozärn schpillt. Isch de grad gar niemer me underwägs?

«Tscheggsch de Pögg?», übersetzt: «Überprüfst du den Puck?» Ja, das kommt klar aus dem Englischen und vom Eishockey. Nur «Do you check the puck?» könnte auch mit «Verstehst du den Kobold?» übersetzt werden, und das kommt doch unserer Übersetzung «Chunnsch druus?» schon viel näher …

Ihr offizieller VW-Vertriebspartner

Garage Gloor AG

Dorfstrasse 489 | 5728 Gontenschwil
T 062 773 12 61 | info@garage-gloor.ch | www.garage-gloor.ch

fankhauser holzbau ag seengen
Fankhauser Holzbau AG
5707 Seengen
Telefon 062 777 22 55 info@fankhauserholzbauag.ch
Telefax 062 777 25 66 www.fankhauserholzbauag.ch

Das Fachgeschäft mit langjähriger Erfahrung im Holzbau!

– Elementbau
– Ein- und Mehrfamilienhäuser
– Neu- und Umbauten
– Industrie- und Hallenbauten
– Landwirtschaftliche Bauten
– Innenausbau
– Oekologische Isolationen

Familie Sandmeier
5707 Seengen
Telefon 062 777 06 79
baesewirtschaft-roos.ch

BÄSE
Wirtschaft Roos

Grillplausch à discrétion
Freitag, 26. Mai ab 18.00 Uhr
Unterhaltung mit den Ringos
ab 21.00 Uhr mit Willy Tell. Fr. 52.–/Pers.

Vorverkauf läuft

Country-Abend
Samstag, 27. Mai ab 18.00 Uhr
mit den Enderlin Chicks. Eintritt Fr. 15.–

Anmeldung und Reservation unter: rolf.sandmeier@bluewin.ch

Attraktive Zentrumsüberbauung stösst auf Interesse

Gontenschwil ist am Wachsen. Einen Beitrag dazu leistet die Pensionskasse Alvoso LBB als Eigentürmerin der neuen Zentrumsüberbauung im Unterdorf. Ein Jahrhundertwerk, wie Gemeindeammann Renate Gautschy sagt. Anlässlich eines Forums gabe es News für die Bevölkerung.

Ein Modell der Zentrumsüberbauung im Unterdorf.

Alvoso-Stiftungsratspräsident Remo Schällibaum.

(tmo.) – Vorsorge mit Weitblick hat sich die Pensionskasse Alvoso LLB auf die Fahne geschrieben. Weitsicht, die vom Geschäftssitz in Lachen SZ bis in den Kanton Aargau nach Gontenschwil reichte. Und wie heisst es doch so schön: Wer sucht, der findet. Suchen musste er Gontenschwil auf der Landkarte tatsächlich, wie Stiftungsratspräsident Remo Schällibaum den Besuchern des Forums in der Mehrzweckhalle beichtete. In der Zwischenzeit findet er Gontenschwil auf Anhieb und ist von der Überbauung und speziell von der Lage im Unterdorf hell begeistert. Dass sich die Überbauung in der Nähe des Bahnhofs befindet, sei ein ganz entscheidender Vorteil. Auftrumpfen kann man aber auch mit der Überbauung ganz allgemein. Sie besteht aus drei Wohneinheiten, welche aus 43 attraktiven Miet- und Eigentumswohnungen sowie einer 650 Quadratmeter umfassenden und unterteilbaren Gewerbefläche bestehen und per Oktober bezugsbereit sein sollen. Die Miet- und Kaufpreise seien Gontenschwil angepasst, wie Schällibaum sagte und das sehr gute Preis-Leistungs-Verhältnis hervorhob. Begeistert zeigte sich auch Gemeindeammann Renate Gautschy, welche die Überbauung ein Jahrhundertwerk nannte. Eine solche Überbauung sei immer sowohl mit einer Chance als auch mit Risiko verbunden, die es abzuwägen gelte. Bevor es zum Apéro ging, zog der renommierte österreichische Kriminalpsychologe Dr. Thomas Müller das Publikum in seinen Bann. Mit einer Mischung aus fachlicher Kompetenz auf höchstem Niveau und intelligentem Witz begeisterte er in seinem Referat auf der ganzen Linie.

Renate Gautschy.

Dr. Thomas Müller.

überall im Handel erhältlich

Das neue Workbook

von Chantal Perrinjaquet

auch auf www.bewusst-bei-mir.ch

Neue Speisekarte mit sommerlichen, leichten Gerichten.

Wir freuen uns, Sie kulinarisch zu verwöhnen!

Wir empfehlen uns für gepflegte Familien- und Firmenfeiern – auf Anmeldung auch am Sonntag.

Restaurant Rütli

Plattenstrasse 4
5712 Beinwil am See
062 771 43 81

Mo.: 9 – 14
Di. – Fr.: 9 – 14
17 – 23
Sa.: 10 – 22
So.: Ruhetag

SEE
SICHT
HILFE

merkoptik

look good

Lenzburger Altstadt, www.merkoptik.ch

S&W

Im Frühling wird die Terrasse zum Wohnzimmer

Die einen wünschten sich einen neuen Liegestuhl, die anderen waren auf der Suche nach dem passenden Grill, während die Dritten sich auf Inspiration freuten – sie alle waren richtig zum Saisonauftakt im Möbelhaus Comodo in Dürrenäsch.

(grh) – Die Natur machts vor: Osterlgocken und Primeln leuchten um die Wette. Doch bei der Anschaffung von Gartenmöbeln kann Farbe auch verunsichern. «Kunden fragen sich, ob ihnen ein Tisch in Rot oder Blau auch im kommenden Jahr noch gefällt», weiss Andrea Hunziker vom Möbelhaus Comodo. Accessoires schaffen Abhilfe. «Zum einen kann ich beispielsweise mit farbigen Kissen experimentieren, um meine Farbfavoriten herauszufinden.» Zum anderen liessen sich so bei dezenten Möbeln Akzente setzen. «Als Motive stehen Flamingos und Ananas gerade hoch im Kurs.» Durch eine Finesse anderer Art zeichnet sich ein neuer Sonnenschirm der Schweizer Firma Glatz aus. In die Verstrebungen sind LED-Leuchten integriert. So kann der Schirm abends als Windschutz dienen, ohne dass die Daruntersitzenden sich im Dunkeln verloren fühlen. Selbstverständlich gibt es auch im Grillcenter technische Neuheiten zu entdecken. «Wer das Bratmanagment von unterwegs aus im Griff haben will, kann dies jetzt ganz einfach mit iGrill-Thermometer und Smartphone», stellt Jan Hunziker nur ein Highlight aus dem vielseitigen Sortiment vor. Keine Lust aufs Grillputzen nach Feierabend? Eine Lösung findet sich bei Grillson. Im Selbstreinigungsmodus werden Fett und Reste bei 500 Grad Celsius eliminiert. Und wer sich beim Saisonauftakt nicht sofort für Möbel oder Grill entscheiden konnte, der legte bei den Vertretern vom Team Rinderwahn eine kulinarische Pause ein.

Ein Mittagessen in der Sonne mundet gleich nochmal so gut.

So könnte der Grill für den eigenen Garten aussehen.

Der Flamingo als Bild auf dem Kissenbezug

Praxis
Seestern
Craniosacrale Therapie & Massage
Krankenkassen anerkannt
Nadine Teichmann, Alte Dorfstrasse 33, 5617 Tennwil, 076 202 12 08, www.praxis-seestern.com

KLOSTERHOF
Ein Seetaler mit Geschichte.
Weingut Klosterhof
Verena & Kurt Huwiler
6287 Aesch
Telefon 041 917 12 38
Mobile 079 679 33 77
info@weingut-klosterhof.ch

EIN STRICH.EIN BILD
one line
vernissage
21. APRIL 2017 18.00
SIMON EICHENBERGER
B&B
Huus74.ch Menziken

Frische Wohnideen fürs heimische Zuhause

Sich den Traum vom Wintergarten erfüllen? Den perfekten Sonnenschutz auf der Terrasse oder ein stabiles Treppengeländer installieren? Zur Party fehlen noch Grill und Musik? Bei der Hausmesse auf dem Areal der ATRIUM-design ag gab es Antworten auf all diese Fragen.

Chris Haller und Willy Claassen bei der ATRIUM-Neuheit.

Sam Nideröst beriet, wenn es um MEiTOM-Angebote ging.

(grh) – Die «Renson Experience Box» sieht aus wie ein mobiles Kino. Doch statt eines Hollywood-Produkts erlebt man im Inneren anhand eines Musterhauses, wie sich bauliche Veränderungen auswirken. Da zeigt sich, wo genau beispielsweise ein geplanter Sonnenschutz seine Schatten wirft. «Ich bin gespannt, wie Kunden auf die bewegte Visualisierung reagieren», erklärte ATRIUM-Geschäftsleiter Willy Claassen. Auch die anderen Aussteller setzten aufs unmittelbare Erleben. Bei Albert Hunziker vom Grillcenter Dürrenäsch konnten die Gäste das Gelingen der Speisen direkt mitverfolgen. Bei der MEiTOM Metallbau GmbH konnte man Zubehör wie den Garagentorantrieb live testen und verschiedene Geländer inspizieren. Und wer sich über die Landschaftsaufnahme im Eingangsbereich wunderte, dem erklärte Fabian Schönenberg von der Geschäftsleitung AVC Heiz AG gerne beim Näherkommen, dass in diesem Fall der Ausdruck Klangbild perfekt zutraf. Die Hausmesse war voll frischer Ideen fürs heimische Zuhause.

Arjen Meijer zeigte das Soundboard, welches es bei der AVC Heiz AG zu kaufen gibt.

Albert Hunziker als Vertreter des Grillcenters Dürrenäsch.

Praxis gloor

THE WAY OUT. DEIN WEG, DEINE LÖSUNG

Manuelle Lymphdrainage und komplexe physikalische Entstauungstherapie

Rahel Gloor

Tel. 079 234 72 64
www.praxis-gloor.ch
Hagelgasse 8
5724 Dürrenäsch

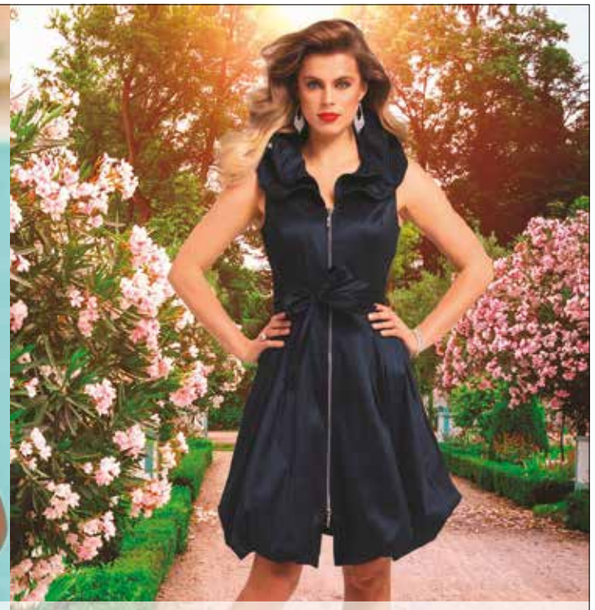
MAURER
LACKIERWERK

RUDOLF MAURER AG
Grenzweg 903 | 5728 Gontenschwil
Tel 062 773 16 83 | Fax 062 773 26 86
info@rudolf-maurer-ag.ch | www.rudolf-maurer-ag.ch

Tage der offenen Türen

5. und 6. Mai 2017

Wir freuen uns auf Sie!



ENTDECKEN SIE IHR LIEBLINGSSTÜCK BEI INTERMOD

intermod

Hochhaus | 5734 Reinach | Tel. 062 771 71 42

Öffnungszeiten: Dienstag – Freitag 09.00–12.00 Uhr
13.30–18.30 Uhr
Samstag 09.00–16.00 Uhr

Seit 1928 aus eigener Produktion

Für Sie nur das Beste

WIPF KÜCHEN

WIPF KÜCHEN AG, 5616 Meisterschwanden, T 056 667 13 29, www.wipf-kuechen.ch

Sieht Ihr Storentuch so aus…?

SONNWEMO
Sonnen- & Wetterschutz

Unsere TOP-Angebote!!
25% Rabatt

Tuchwechsel
Gestell Reinigen
Motorisieren

Kontaktieren Sie uns heute noch für einen Termin

Tel. 056 618 00 00

Sonnwemo GmbH 5707 Seengen office@sonnwemo.ch www.sonnwemo.ch

30 SEIT ÜBER 30 JAHREN

DAS SUCHEN HAT EIN ENDE.
www.wernli-immo.ch

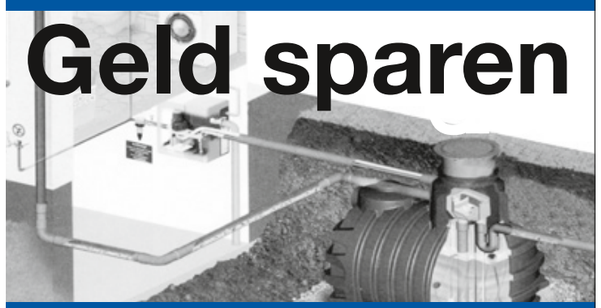
Verkaufsmandate
Kauf und Verkauf von Liegenschaften
5502 Hunzenschwil
Telefon 062 897 29 04

wernli immobilien

AM Watershop AG

Schwimmbad / Whirlpool
Regenwassersammelanlagen
Gartenartikel / Baukeramik
Breiten 80, 5705 Hallwil
Telefon 062 777 44 45, www.water-shop.ch

Mit Regenwasser-Nutzung
Geld sparen



Besuchen Sie unsere Ausstellung

Heizung
Wärme und Geborgenheit

Wir empfehlen uns für:

- Um- und Neubauten
- Wärmepumpen
- Stückholzanlagen
- Öl- und Gasheizungen
- Pelletsanlagen
- Solaranlagen

Bereuter Haustechnik AG

Boniswilerstrasse 10
5707 Seengen
062 777 18 13

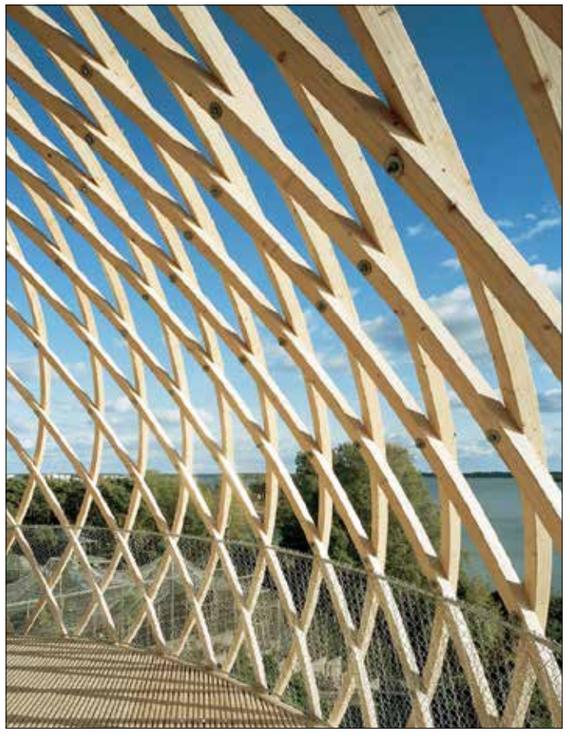
Seetalstrasse 54
5706 Boniswil
056 622 32 28

info@bereuter-haustechnik.ch
www.bereuter-haustechnik.ch

HEIZUNG
BRENNERSERVICE
SANITÄR

Holzbau-Tag Nordwest: Samstag, 29. April, 10 – 16 Uhr

Nutzen Sie die Gelegenheit und staunen Sie, welche vielfältigen Leistungen ein innovativer Holzbauer erbringt! Besichtigen Sie unseren modernen Betrieb und lassen Sie sich überraschen! Wir erzählen Ihnen mehr über die hocheffiziente Abbund-Anlage und beantworten Ihre Fragen zur Solarenergie.



(Eing.) – Steht eine Erneuerung Ihrer Liegenschaft an? Profitieren Sie noch von Subventionen!

Unser Fachbetrieb verfügt über die hochqualifizierten Abteilungen Schreinerei, Zimmerei, Bedachungen und Spenglerei. Wir führen komplette Neubauten, Anbauten und Dachaufstockungen in Holzelementbau sowie Dach- und Fassaden-Sanierungen kompetent und zuverlässig für Sie aus. Fragen Sie nach einem Beratungsgespräch!

Verpflegungsmöglichkeiten in unserer Festwirtschaft mit familienfreundlichen Preisen.

Wir freuen uns, Sie bei Gloor & Baumann Holzbau AG, Birrwilerstrasse 7, 5725 Leutwil begrüssen zu dürfen.

Gloor & Baumann
Holzbau AG/Schreinerei
Spenglerei Bedachungen

5725 Leutwil • Tel. 062 777 10 87
www.gloor-baumann.ch

Zimmerarbeiten
Bedachungen, Dachfenster
Allg. Schreinerarbeiten
Spenglerarbeiten
Holz-Elementbau
Um- und Neubauten
Dachgeschossausbauten
Parkettböden
Dachsanierungen
Fassadenverkleidungen
Kranarbeiten
Flachdachabdichtungen
Photovoltaik

Egliswil
Wohnüberbauung «Sonnenpark»
Seonerstrasse 5 / 7 / 9

ERSTVERMIETUNG
Moderne, qualitative Wohnungen im schönen Seetal

2 ½ -Zimmer Wohnung	56 - 61 m²	CHF 1'150
3 ½ -Zimmer Wohnung	80 - 87 m²	CHF 1'450
4 ½-Zimmer Wohnung	100 m²	CHF 1'650

Bezugsbereit ab 01. November 2017
sonnenpark-egliswil.ch

Artemis Immobilien AG | 4663 Aarburg
Telefon 062 787 32 45 | artemis-immobilien.com
ARTEMIS GROUP

Jugendchor Seetal macht sich fit für das Gala-Konzert

Ein Weg, ein Ziel! Und dieses heisst Galakonzert. Am 22. April geht dieses farbige und gesangliche Spektakel im Löwensaal Beinwil am See über die Bühne. Der Jugendchor Seetal ist fleissig und mit Herzblut am Üben. Man darf sich schon jetzt auf eine runde Sache freuen.

(tmo.)– «Settig Momänte»: Unter diesem Motto steht das diesjährige Chorprojekt. Angelehnt an den Song von Mundartsänger Kunz. Und «Settig Momänte» ist denn auch ein Song, welcher der Jugendchor zum Besten geben wird. Und wie im Refrain «Settig Momänte wot ech nie vergässe, die wott ech för emmer be mer ha!» besungen, soll das Chorprojekt mit den Proben und den öffentlichen Auftritten zu einem unvergesslichen Erlebnis für die Jugendlichen werden. Übung macht den Meister oder eben jenen Jugendchor, wie man ihn schon seit Jahren kennt. Unter der Chorleitung von Sonja Velati haben bereits intensive Solistenproben stattgefunden und auch der Gesamtchor hat sich Ende März zu einem Probetag in Seon getroffen. Dort stand ein erstes Beschnuppern auf dem Programm, ehe es mehr oder weniger nahtlos ans Üben der Songs ging. «Das Publikum darf sich in diesem Jahr auf viel gute Schweizer Musik freuen», wie Sonja Velati durchblicken liess. Und gegenüber dem Vorjahr hat man noch einmal ein oder zwei Briketts nachgelegt. Das innere Feuer ist sowohl beim Chor als auch beim Crea-Team, bei den Helferinnen und Helfern sowie bei der Begleitband kräftig am Lodern. Emotionen spielen eine wichtige Rolle. Emotionen, welche in den Choreos der Dance-Company unter der Leitung von Simone Gysi entsprechend Platz eingeräumt wird. Dabei kommt auch verschiedenen Accessoires ein hoher Stellenwert zu. Der Chor ist motiviert und mit ihm die elf männlichen Stimmen. «Das ist Rekord», wie Projektleiter Ernst Meier freudig sagt.

Simone Gysi beim Proben mit der Dance-Company.

Bringen Farbe in die Choreographie: die roten Chiffontücher.

Chorleiterin Sonja Velati beim Üben mit dem Gesamtchor.

Siegrist
Baumschule

Christian Siegrist
Roosweg 20
5707 Seengen
siegristbaumschule@bluewin.ch
www.siegristbaumschule.ch

Tag der offenen Tür am 29. April 2017 10.00 - 17.00 Uhr Mit Führung und Festwirtschaft

Mühlemann
Motorgeräte GmbH

Private und Professionelle Rasen- und Landschaftspflege

JOHN DEERE

Hol- und Bring-Service

Ausserdorf 20, 5705 Hallwil
Telefon 062 777 22 22
Telefax 062 777 18 59
www.muehlemann-gmbh.ch

• Beratung • Verkauf • Reparatur-Service • 6 Tage offen!

spöni power.ch

Service / Tuning / Revisionen von
Motorrädern / Rollern / Motorgeräten

Spöni Power / Jörg Eggimann
Hallwilerstrasse 7 / CH-5724 Dürrenäsch
Tel. / Fax +41 (0)62 777 00 86
Mobile +41 (0)79 342 15 46
www.spoenipower.ch / info@spoenipower.ch

Für alle Marken die richtige Garage

Service / Tuning / Reifen / Reparaturen

RESTAURANT
Metzgerhalle
FAHRWANGEN

RESTAURANT
BANKETTE
EVENTS
SEMINARE

ROSCA caffè · RAMSEIER · SCHÜWO · Müller Bräu

Öffnungszeiten 8.00 bis 23.00 Uhr

Alte Aescherstrasse 2 | 5615 Fahrwangen | restaurant@metzgerhalle.com | Tel. 056 558 99 60